

SEIKO

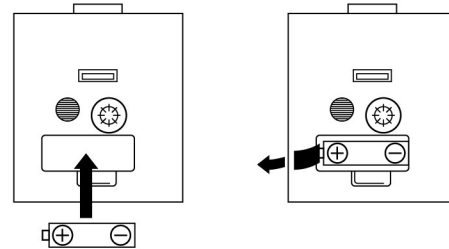
INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES
GEBRAUCHSANWEISUNGEN
ISTRUZIONI 用法說明 用法说明

SEIKO

HE083-2

How to start / Mise en marche / Puesta en marcha / Das Ingangsetzen / 怎樣開動 / 如何启动

- Install the battery or remove the insulator according to the type of your clock.
- Installer la pile et, selon le type de l'horloge, retirer l'isolant.
- Instalar la pila o quitar el aislador, según el tipo de reloj.
- Abhängig von der Ausführung der Uhr die Batterie einsetzen oder die Isolationsfolie herausziehen.
- 根據鐘的形式，裝上電池或卸下絕緣體。
- 根据钟的款式，装上电池或卸下绝缘体。



Remarks: The quantity, type and size of batteries may differ depending on the model.

A noter : la quantité, le type et la taille des piles requises peut différer d'une référence à l'autre.

Hinweis: Menge, Art und Größe der Batterien variieren je nach Modell.

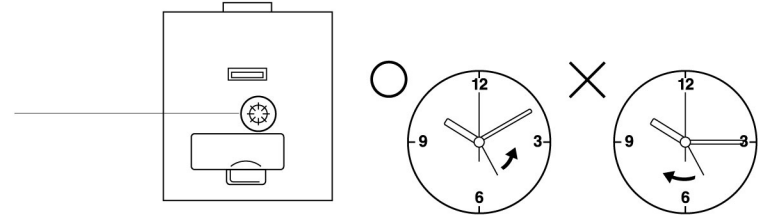
Observaciones: la cantidad, el tipo y el tamaño de las pilas pueden variar en función de cada modelo.

備註：電池的數量、類型和大小根據不同型號而有所不同。

备注：电池的数量、款式和大小根据不同型号而有所不同。

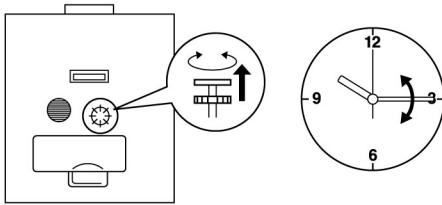
How to set the alarm time / Réglage de l'heure de la sonnerie / Cómo fijar la hora de alarma / Einnastellung der Alarmzeit / 如何設為鬧鐘 / 如何设置闹钟时间

- Alarm hand setter
- Bouton de réglage de l'aiguille de sonnerie
- Perilla ajustadora de la aguja de la alarma
- Alannzeigereinsteller
- 鬧鐘指針校準旋鈕
- 闹钟指针校准旋鈕

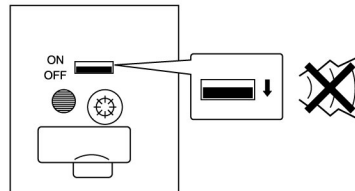


- To set the alarm time, be sure to turn **the alarm hand** counterclockwise.
- Pour régler l'heure de la sonnerie, veiller à tourner **l'aiguille de sonnerie** dans le sens anti-Horaire.
- Para fijar la hora de alarma, cuidar de girar **la aguja de alarma** en dirección contraria a las manecillas.
- Zur Einstellung der Alarmzeit muß der Alarmzeiger entgegen dem **Uhrzeigersinn** gedreht werden.
- 設為鬧鐘時間時，要以逆時針方向旋轉鬧鐘針。
- 设置闹钟时间时，要以逆时针方向旋转闹钟针。

How to set the time / Réglage de l'heure / Ajuste horario / Einstellen der zeit / 怎樣校準時間 / 如何校准时间



How to disengage the alarm / Mise hors service de la sonnerie / Cómo desactivar la alarma / Desaktivierung des Alarms / 如何使鐘停止鬧響 / 如何解除闹铃



Battery life / Autonomie de pile / Vida da pila / Batterielebensdauer / 電池壽命 / 電池寿命

- Approx. 1 year.
- Environ 1 an.
- Aprox. 1 año.
- ca. 1 Jahr.
- 大約1年。
- 大约1年。